علامہ اقبالؒ

(1877ء-1938ء)

مکتوباتِ اقبالؒ

مولانا گرامی کے نام

جناب مولانا گرامی!

میں ابھی تک علیل ہوں، گو پہلے کی نسبت بہت افاقہ ہے۔ دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ کامل صحت عطا فرمائے۔ حکیم اجمل خاں صاحب نے دہلی سے دوا بھیجی تھی مگر اس سے بھی بہت کم فائدہ ہوا۔ کل گورداس پور سے ایک حکیم صاحب خود بخود تشریف لے آئے تھے۔ انھیں کسی سے میری علالت کا حال معلوم ہوا تھا۔ دوا دے گئے ہیں جس سے فائدہ معلوم ہوتا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ اس دوا سے فائدہ ہو جائے گا کیونکہ جن اجزا سے یہ مرکب ہے ان میں سے ایک اخلاص بھی ہے جو ان حکیم صاحب کو خود بخود میرے مکان تک لے آیا۔ بہر حال خدا تعالیٰ کے فضل کا منتظر ہوں۔

میاں ریاض صاحب[1] نے آپ کو لاہور کی دعوت دی اور انجمنِ حمایتِ اسلام لاہور نے دعوت دی۔ افسوس ہے آپ نے کسی کی دعوت قبول نہ کی۔ میری تو یہ رائے ہے کہ ضرور ان دونوں کی دعوتوں کو قبول فرمایئے۔

میں تو اپنے آپ کو اس درد کی وجہ سے رفتنی سمجھتا تھا مگر محض اس خیال سے تسکین تھی کہ پاؤں کا درد ہے۔ حرکت محال ہے، رفتنی نہیں آمدنی ہوں۔ باقی خدا کے فضل و کرم سے خیریت ہے۔ امید ہے کہ آپ کا مزاج بخیر ہوگا۔ ممکن ہو تو لاہور ضرور آیئے اور لوگوں کو اپنا تازہ کلام بھی سنایئے۔

کل بمبئی سے ایک عرب کا خط آیا ہے جو ''اسرارِ خودی'' کو عربی میں ترجمہ کرانا چاہتا ہے اور اس کی اجازت مانگتا ہے۔ میں نے اسے اجازت دے دی ہے۔

مخلص

محمد اقبال

---

[1] میاں ریاض الدین صاحب، میاں سراج الدین تاجر کتب کشمیری بازار کے فرزند تھے۔ انھوں نے کوچہ کوٹھی داراں میں ایک حویلی بھی ''ریاض منزل'' کے نام سے تعمیر کی تھی جو بعد میں ملک لال دین قیصر نے خرید لی تھی۔ میاں ریاض الدین رئیسوں کی طرح رہتے تھے۔ نہایت کشادہ دست تھے۔ ان کا دسترخوان بڑا وسیع تھا۔ ان کے مکان پر اکثر ادب کی محفلیں برپا ہوتی تھیں جن میں مشاہیرِ ملک شرکت فرماتے تھے۔

اکبرالہ آبادی کے نام

لاہور ۱۴ ستمبر ۱۸ء

مخدومی! السلام علیکم

والا نامہ ابھی ملا۔ الحمدللہ کہ خیریت ہے۔ ابھی تو مسلمانوں کو اوران کے لٹریچر کو آپ کی سخت ضرورت ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو عمرِ خضر عطا فرمائے۔

میں 9 ستمبر کو لاہور واپس آ گیا تھا مگر ترشی کے زیادہ استعمال سے دانت میں سخت درد ہو گیا جس نے کئی روز تک بے قرار رکھا۔ اب خدا کے فضل سے بالکل اچھا ہوں۔ رسالہ ایسٹ اینڈ ویسٹ[1] (انگریزی) کے اگست کے نمبر میں ڈاکٹر عبدالرحمٰن صاحب نے ایک ریویو[2] دونوں مثنویوں پر لکھا ہے۔ نہایت قابلیت سے لکھا ہے۔ اگر اس ریویو کی کوئی کاپی مل گئی تو ارسال خدمت کروں گا۔ آج ''زمانہ'' میں ایک ریویو نظر سے گزرا۔ ''زمانہ'' کے اسی نمبر میں آپ کے اشعار بھی دیکھے جن کو کئی دفعہ پڑھا ہے اور ابھی کئی بار پڑھوں گا۔ بالخصوص ایک نہایت مخلص نوجوان یہاں لاہور میں ہے، تاجرِ کُتب ہے اور مجھ سے کہتا ہے کہ ''شکوہ'' اور ''جواب شکوہ'' کو پھر شائع کرنا چاہیے مگر مولانا اکبر دیباچہ لکھیں۔ میں نے آپ کی طرف سے ہر چند عذر کیا مگر وہ مُصر ہے۔ آخر میں نے اس سے وعدہ کیا کہ مولانا کی خدمت میں عرض کروں گا۔ ایسی فرمائش کرتے ہوئے حجاب آتا ہے کہ مجھے آپ کے ضعف و ناتوانی کا حال معلوم ہے۔ تاہم اگر کسی روز طبیعت شگفتہ ہو اور آلام و افکار کا احساس، شگفتگیِ طبع سے کم ہو گیا ہو تو دس پندرہ سطور اس کی خاطر لکھ ڈالیے۔ یہ لڑکا آپ کا غائبانہ مرید ہے۔

کلکتہ کے فساد کے حالات اخبار میں پڑھے تھے آج مزید حالات پڑھے۔ خدا تعالیٰ مسلمانوں پر فضل کرے۔

مجھے بھی کلکتہ سے بلاوا آیا تھا اور میں جانے کو قریباً تیار بھی تھا مگر جب مطبوعہ خط کا مضمون والدِ مکرم کو سنایا تو انھوں نے فرمایا کہ حُکام غالباً یہ جلسہ بند کر دیں گے۔ بعد میں ایسا ہی ہوا۔

محمد اقبال

(کلیاتِ مکاتیبِ اقبالؒ مرتبہ سید مظفر حسین برنی)

مشق

1- درست جواب کے شروع میں ''✓'' کا نشان لگائیں۔

i- علامہ اقبالؒ نے پہلے خط میں مولانا گرامی کے لیے کیا القاب استعمال کیے؟

ا۔ جناب مولانا گرامی ب۔ حضرت مولانا گرامی ج۔ ڈیر مولانا گرامی

---

[1] East and West [2] Review۔تبصرہ

-ii علامہ اقبالؒ کیسا درد محسوس کرتے تھے؟

ا۔ سر کا درد ب۔ پاؤں کا درد ج۔ پسلی کا درد

-iii ''اسرارِ خودی'' کا عربی میں ترجمہ کون کرانا چاہتا تھا؟

ا۔ ایک عرب ب۔ ایک ہندوستانی ج۔ ایک انگریز

-iv فسادات کس شہر میں ہو رہے تھے؟

ا۔ دہلی میں ب۔ لکھنؤ میں ج۔ کلکتہ میں

-v میاں ریاض صاحب نے مولانا گرامی کو کہاں آنے کی دعوت دی؟

ا۔ سیالکوٹ ب۔ لاہور ج۔ کراچی

-2 مندرجہ ذیل سوالات کے مختصر جواب دیں۔

-i علامہ اقبالؒ گورداس پور والے حکیم کی دوا سے مطمئن کیوں تھے؟

-ii پہلے خط میں علامہ اقبالؒ نے کن دعوتوں کا ذکر کیا ہے؟

-iii دوسرا خط کس شخصیت کے نام لکھا گیا ہے؟

-iv دوسرے خط میں علامہ اقبالؒ نے مکتوب الیہ سے کیا درخواست کی ہے؟

-v کس رسالے میں علامہ اقبالؒ کی دونوں مثنویوں پر رائے دی گئی؟

-vi علامہ اقبالؒ نے اکبر الٰہ آبادی کے اشعار کس رسالے میں پڑھے؟

-vii لاہور کی کس انجمن نے مولانا گرامی کو آنے کی دعوت دی؟

-viii علامہ اقبالؒ کو ایک عرب نے کس شہر سے خط لکھا؟

-3 مندرجہ ذیل الفاظ وتراکیب کو اپنے جملوں میں استعمال کریں۔

علیل۔ افاقہ۔ عمرِ خضر۔ ضعف و ناتوانی۔ میلانِ طبیعت۔

-4 مندرجہ ذیل الفاظ کے واحد لکھیں۔

حکام۔حالات۔آلام۔افکار۔اشعار۔

-5 سیاق وسباق کے حوالے سے مندرجہ ذیل پیراگراف کی تشریح کریں۔

میں ابھی تک علیل ہوں.................... خدا تعالیٰ کے فضل کا منتظر ہوں۔